



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

AZ EURÓPAI UNIÓ KÜLÜGYI ÉS
BIZTONSÁGPOLITIKAI
FŐKÉPVISELŐJE

Brüsszel, 2013.5.17.
JOIN(2013) 17 final

2013/0160 (NLE)

Együttes javaslat

A TANÁCS RENDELETE

**a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő
személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló
1183/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról**

INDOKOLÁS

- (1) A Tanács 1183/2005/EK rendelete érvényre juttatja a 2010/788/KKBP tanácsi határozatot és a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyes intézkedések bevezetéséről, többek között pénzügyi eszközeik befagyasztásáról rendelkezik.
- (2) A 2010/788/KKBP határozatot módosító, a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. december 20-i 2012/811/KKBP tanácsi határozattal a Tanács a 2012. november 28-i 2078 (2012). sz. ENSZ BT-határozatnak megfelelően módosította a természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek vagy szervezeteknek a határozat mellékletében szereplő jegyzékbe vételére vonatkozó kritériumait.
- (3) Az EUMSZ 215. cikkének (3) bekezdésében előírt jogi biztosítékokra vonatkozó követelménynek és az Európai Bíróság joggyakorlatának a figyelembevétele érdekében módosítani kell az 1183/2005/EK rendeletet is.
- (4) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a hatálybalépésükhöz uniós szintű jogszabály szükséges.
- (5) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és az Európai Bizottságnak javaslatot kell tennie az 1183/2005/EK tanácsi rendelet ennek megfelelő módosítására.

Együttes javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Kongói Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2008/369/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. december 20-i 2010/788/KKBP tanácsi határozatra¹,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendelet² juttatja érvényre a 2010/788/KKBP határozatban előírt intézkedéseket. Az 1183/2005/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akikre és amelyekre az említett rendelet értelmében a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 2012. november 28-i 2078 (2012) határozata módosította azokat a kritériumokat, amelyek az 1807 (2008) ENSZ BT-határozat 9. és 11. pontjában meghatározott korlátozó intézkedésekkel sújtandó személyeknek és szervezeteknek a vonatkozó jegyzékbe való felvételére vonatkoznak.
- (3) 2012. december 20-án a Tanács elfogadta a 2010/788/KKBP határozatnak – az ENSZ 2078 (2012). sz. BT-határozattal összhangban történő – módosításáról szóló 2012/811/KKBP határozatot³.
- (4) Az EUMSZ 215. cikkének (3) bekezdésében előírt jogi biztosítékokra vonatkozó követelménynek és az Európai Bíróság joggyakorlatának a figyelembevétele érdekében módosítani kell az 1183/2005/EK rendeletet is.

L

¹ HL L 336, 2010.12.21., 30. o.

² HL L 193., 2005.7.23., 1. o.

³ HL L 101, 2011. 4.15., 24. o.

- (5) Az e rendelet végrehajtásához szükséges egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Az említett hatáskört a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni⁴.
- (6) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a hatálybalépésükhöz uniós szintű jogszabály szükséges.
- (7) A 1183/2005/EK tanácsi rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,
- ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1183/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A rendelet a következő 2a. cikkel egészül ki:

„2a. cikk

- (1) Az I. melléklet tartalmazza azokat a természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket vagy szerveket, amelyeket a szankcióbizottság vagy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa az alábbi módon határoz meg:
- a) A 2010/788/KKBP határozat 1. cikkében és a 889/2005/EK rendelet 2. cikkében⁵ szereplő fegyverembargót és az ahhoz kapcsolódó intézkedéseket megsértő személyek és szervezetek,
 - b) a Kongói Demokratikus Köztársaságban (a továbbiakban: KDK) működő külföldi fegyveres csoportok azon politikai és katonai vezetői, akik megakadályozzák az e csoportokhoz tartozó harcosok leszerelését és önkéntes hazatelepülését vagy áttelepülését,
 - c) a kongói milíciák azon politikai és katonai vezetői, akik a KDK-n kívülről kapnak támogatást, és akik megakadályozzák, hogy harcosaik részt vegyenek a leszerelés, a lefegyverzés és a civil életbe történő visszailleszkedés folyamatában,
 - d) a KDK-ban tevékenykedő azon politikai és katonai vezetők, akik – az alkalmazandó nemzetközi jogot megsértve – gyermekeket toboroznak vagy használnak fel fegyveres konfliktusok során,
 - e) a KDK-ban tevékenykedő azon személyek és szervezetek, akik/amelyek súlyos jogsértéseket követnek el, mindenekelőtt a fegyveres konfliktusok során célzottan nők és gyermekek ellen végrehajtott tettekkel – ideértve az

L

⁴ HL L 55, 2011. 2.28., 13. o.

⁵ HL L 152, 2005.6.15., 1. o.

ölést és a megnyomorítást, a nemi erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is,

- f) azon személyek és szervezetek, akik/amelyek a KDK keleti részében akadályozzák a humanitárius segítséghez való hozzáférést vagy annak nyújtását,
 - g) azon személyek és szervezetek, akik/amelyek a természeti erőforrások – többek között az arany – tiltott kereskedelmén keresztül illegálisan támogatják a KDK keleti részében tevékenykedő fegyveres csoportokat,
 - h) a jegyzékbe vett személyek vagy a tulajdonukban vagy az ellenőrzésük alatt álló szervezetek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek és szervezetek,
 - i) az Egyesült Nemzetek Szervezete KDK Stabilizációs Missziója (MONUSCO) békefenntartó erőivel szembeni támadásokat kitervelő vagy finanszírozó, illetve azokban részt vevő személyek és szervezetek.
- (2) A jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek tekintetében az I. melléklet kizárólag a következő adatokat tartalmazhatja:
- a) az azonosítás céljára: természetes személyek esetében családi és utónév (ideértve adott esetben a felvett neveket és címeket); születési idő és hely; állampolgárság; útlevél és személyazonosító igazolvány száma; adó- és társadalombiztosítási szám; nem; cím vagy a tartózkodási helyre vonatkozó egyéb információ; betöltött munkakör vagy foglalkozás; jogi személyek, szervezetek és szervek esetében pedig a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely;
 - b) az időpont, amikor a természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felvették az I. mellékletbe;
 - c) a jegyzékbe vétel indoklása.
- (3) Az I. melléklet ezenfelül tartalmazhatja a jegyzékbe vett személyek családtagjaira vonatkozó információkat is, de csakis akkor, ha ezekre a jegyzékben szereplő érintett természetes személy személyazonosságának megállapításához az adott esetben szükség van.”

2. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap:
- a) az I. melléklet módosítására a szankcióbizottság vagy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa által tett megállapítások alapján ; valamint
 - b) a II. melléklet módosítására a tagállamok által szolgáltatott információk alapján.

- (2) A tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmányában rögzített jogai és kötelezettségei sérelme nélkül, e rendelet hatékony végrehajtása érdekében a Bizottság a szankcióbizottsággal minden szükséges kapcsolatot fenntart.
- (3) A Bizottság az I. mellékletben megadja valamely bejegyzésnek e mellékletbe történő felvételére vonatkozó döntésének indokait, a cím ismerete esetén tájékoztat döntéseiről és a jegyzékbe vett személyek, szervezetek vagy szervek jegyzékbe vételének indokairól, vagy ha a cím nem ismeretes, az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő értesítés közzététele útján felhívja a jegyzékbe vett személyek, szervezetek vagy szervek figyelmét döntéseire, lehetővé téve, hogy a jegyzékbe vett természetes személy, szervezet vagy testület észrevételeket nyújtson be.
- (4) Azok a személyek, szervezetek és szervek, amelyek ezen rendelet hatálybalépése előtt az I. mellékletben szerepeltek és továbbra is szerepelnek, észrevételeiket szintén benyújthatják a Bizottságnak.
- (5) Észrevételek benyújtása vagy fontos új bizonyíték bemutatása esetén a Bizottság az észrevételeket vagy bizonyítékokat továbbítja a szankcióbizottságnak.
- (6) A Bizottság a 9. cikk a) pontjának 2. alpontjában említett eljárást követően az észrevételek és minden egyéb információ alapján felülvizsgálja döntését, és tájékoztatja a személyt, szervezetet vagy testületet a felülvizsgálat eredményéről.”

3. A szöveg a következő 9a. cikkel egészül ki:

„9a. cikk

- (1) A Bizottságot munkájában egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet⁶ értelmében vett bizottság.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EK határozat 5. cikkét kell alkalmazni.”

4. A rendelet a következő 9b. cikkel egészül ki:

„9b. cikk

- (1) A Bizottság az e rendelet alapján ráruházott feladatainak elvégzése érdekében személyes adatokat dolgoz fel. E feladatok magukban foglalják a következőket:
 - a) az I. melléklet módosításainak előkészítése és elvégzése;
 - b) az I. melléklet tartalmának belefoglalása az EU pénzügyi szankciói által sújtott személyeket, szervezeteket és szerveket felsoroló, a honlapon⁷ elérhető elektronikus, egységes szerkezetbe foglalt jegyzékbe;
 - c) az e rendelettel összhangban bevezetett intézkedések hatásával kapcsolatos információk – például a befagyasztott pénzeszközök értéke és a hatáskörrel

^L

⁶

⁷

HL L 55, 2011.2.28., 13. o.

http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm

rendelkező hatóságok által jóváhagyott engedélyekre vonatkozó információk
– feldolgozása.

- (2) A Bizottság az e rendelet I. mellékletének előkészítésével kapcsolatban szükséges mértékig feldolgozhatja a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekre, valamint a rájuk vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekre és biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatokat. Az ilyen adatok nem tehetők közzé, és nem cserélhetők.
- (3) E rendelet alkalmazásában a Bizottság – a 45/2001/EK rendelet 2. cikke d) pontjának értelmében – a II. mellékletben említett szervezeti egységét nevezi meg »adatkezelőként«, hogy így módon biztosítsa az érintett természetes személyek számára a 45/2001/EK rendelet szerinti jogaik gyakorlását.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*